

VALVOLE di NON RITORNO a CLAPET
tipo WAFER serie 101/C

WAFER type SWING CHECK VALVES
series 101/C

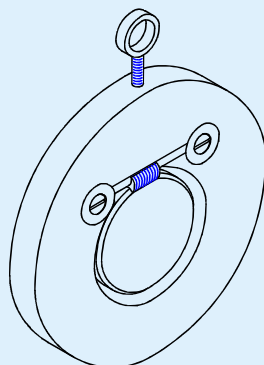


JIRCA
INTERNATIONAL S.p.a.

Caratteristiche generali

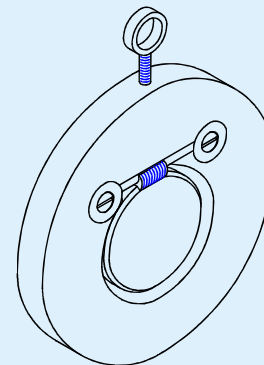
Vantaggi delle valvole di non ritorno SIRCA,
Rispetto alle valvole di tipo tradizionale:

- Scartamento ridotto
- Peso minimo
- Elevata robustezza
- Basso costo
- Minime perdite di carico


Main features

*Advantages of SIRCA check valves compared
With conventional type:*

- Lower body face to face
- Minimum weight
- Ruggedness
- Low cost
- Minimum pressure drops


PRESSIONI D'ESERCIZIO - Working pressure

SERIE series	PRESSIONE DI LAVORO working pressure	
UNI/DIN PN6	6 Kg/cm ²	87
UNI/DIN PN10	10 Kg/cm ²	145
UNI/DIN PN16	16 Kg/cm ²	232
UNI/DIN PN25	25 Kg/cm ²	362
ANSI 150	20 Kg/cm ²	290

SETTORI DI UTILIZZO - Fields of application

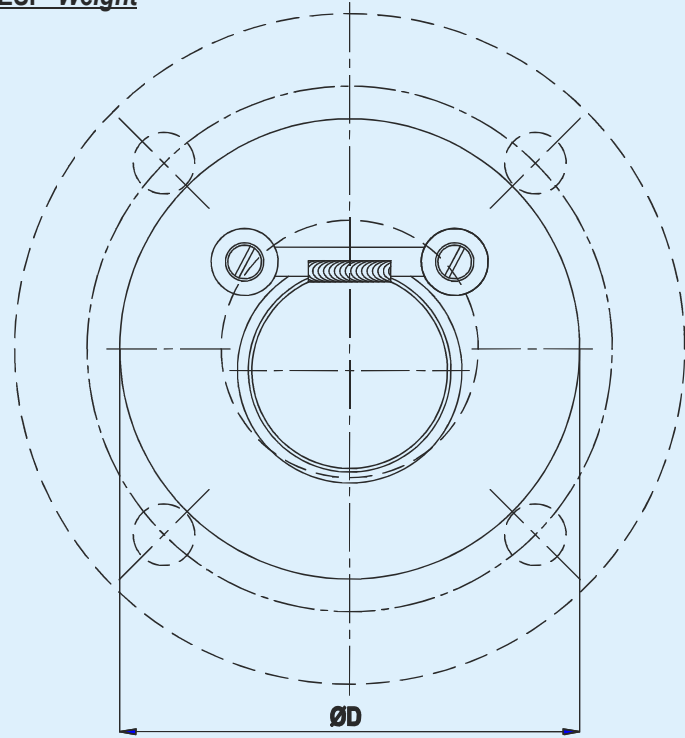
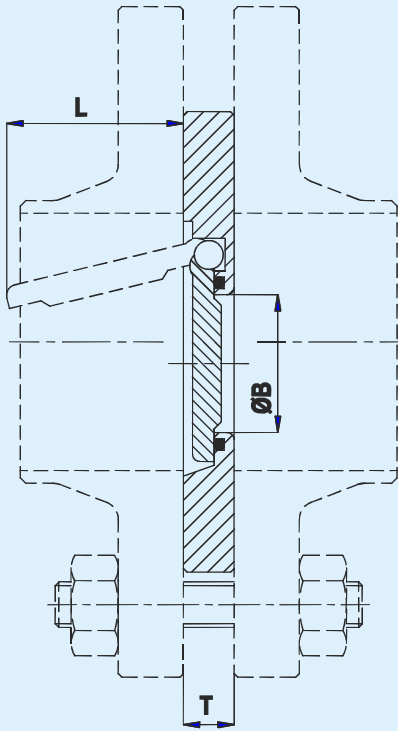
Industria navale, industria petrolifera, industria chimica,
industria farmaceutica, condizionamento, ventilazione.

*Naval industry, oil industry, chemical industry, pharmaceutical
industry, conditioning, ventilation.*

MATERIALI DI COSTRUZIONE - Materials of construction

	STANDARD	OPTIONAL
Corpo e battente <i>Body and Clapet</i>	Acc. Carb. - Acc. Inox 316 <i>Carbon Steel - 316 Stainless steel</i>	Bronzo - Alluminio <i>Aluminium - Bronze</i>
Guarnizioni / <i>Gasket</i>	Buna N -20 °C +100 °C -4 °F +212 °F	P.T.F.E. -40 °C ÷ +200 °C -40 °F ÷ +392 °F
	Viton -10 °C +160 °C -41°F +320 °F	
Facce di contatto con flange <i>Faces of contact with flanges</i>	Rigate senza O-ring <i>Groove without O-ring</i>	Tenuta con O-ring <i>Seat with O-ring</i>

Le temperature indicate sono riferite agli elastomeri - *The temperatures indicated refer to elastomers*

DIMENSIONI D'INGOMBRO - Overall dimensions
PESI - Weight


DIAMETRI SIZES		B		T		*D								L		Peso totale Gross Weight		Peso Clapet Clapet Weight	
mm	ins	mm	ins	mm	ins	PN6		PN10 (std.)		PN16		ANSI 150		mm	ins	kg	lbs	kg	lbs
40	1 1/2	19	0.74	14	0.55	88	3.46	94	3.7	94	3.7	85	3.34	29	1.14	0.65	1.43	0.04	0.088
50	2	25	0.98	14	0.55	98	3.86	109	4.29	109	4.29	104	4.09	42	1.65	1	2.2	0.07	0.154
65	2 1/2	38	1.50	14	0.55	118	4.65	129	5.08	129	5.08	123	4.84	55	2.17	1.3	2.86	0.10	0.22
80	3	46	1.81	14	0.55	134	5.28	144	5.67	144	5.67	136	5.35	60	2.36	1.6	3.52	0.15	0.33
100	4	71	2.80	16	0.55	154	6.06	164	6.45	164	6.45	174	6.85	80	3.15	2	4.41	0.4	0.88
125	5	95	3.80	16	0.63	176	6.93	194	7.63	194	7.63	197	7.75	100	3.94	3	6.61	0.7	1.54
150	6	114	4.49	19	0.75	209	8.23	220	8.66	220	8.66	222	8.74	120	4.72	5	11.02	1.3	2.86
200	8	140	5.51	28	1.10	264	10.39	275	10.82	275	10.82	279	10.98	155	6.1	11	24.25	2.5	5.51
250	10	188	7.4	28	1.10	319	12.56	330	12.99	330	12.99	339	13.34	200	7.87	15	33.07	4.3	9.48
300	12	216	8.5	38	1.50	375	14.76	380	14.96	388	15.27	409	16.10	232	9.13	25	55.12	7.5	16.53
350	14	263	10.35	41	1.61	425	16.73	440	17.32	448	17.63	451	17.75	271	10.67	37	81.58	11.5	25.35
400	16	305	12	51	2	475	18.7	491	19.33	498	19.61	514	20.23	310	12.2	55	121.27	18	39.69
450	18	356	14.01	51	2	530	20.87	541	21.30	558	21.97	549	21.61	360	14.17	65	143.32	24	52.92
500	20	406	15.98	61	2.4	580	22.83	598	23.54	620	24.41	606	23.85	400	15.75	105	231.52	40	88.2
600	24	482	18.98	70	2.76	681	26.81	698	23.94	737	29.02	717	28.22	480	18.90	155	341.77	69	152.14
700	28	588	23.15	76	2.99	788	30.94	813	32	807	31.77	818	32.22	585	23.03	230	507.15	115	253.57
800	32	680	26.77	89	3.5	893	35.16	920	36.22	914	35.98	925	36.41	650	25.59	355	782.77	160	352.8
900	36	705	27.76	95	3.74	993	35.55	1020	40.16	1014	39.92	1047	41.22	780	30.71	485	1069.41	203	447.61
1000	40	813	32	127	5	1093	43.03	1127	44.37	1131	44.53	1143	45	900	35.43	710	1565.5	300	661.5

>1000 - 40" su richiesta - on request.

Nota / note:

Su richiesta si possono fornire valvole di non ritorno adatte per flangiature PN40-ANSI300-400-900-1500

Check valves of the series PN40-ANSI 300-400-900-1500 can be supplied on request.

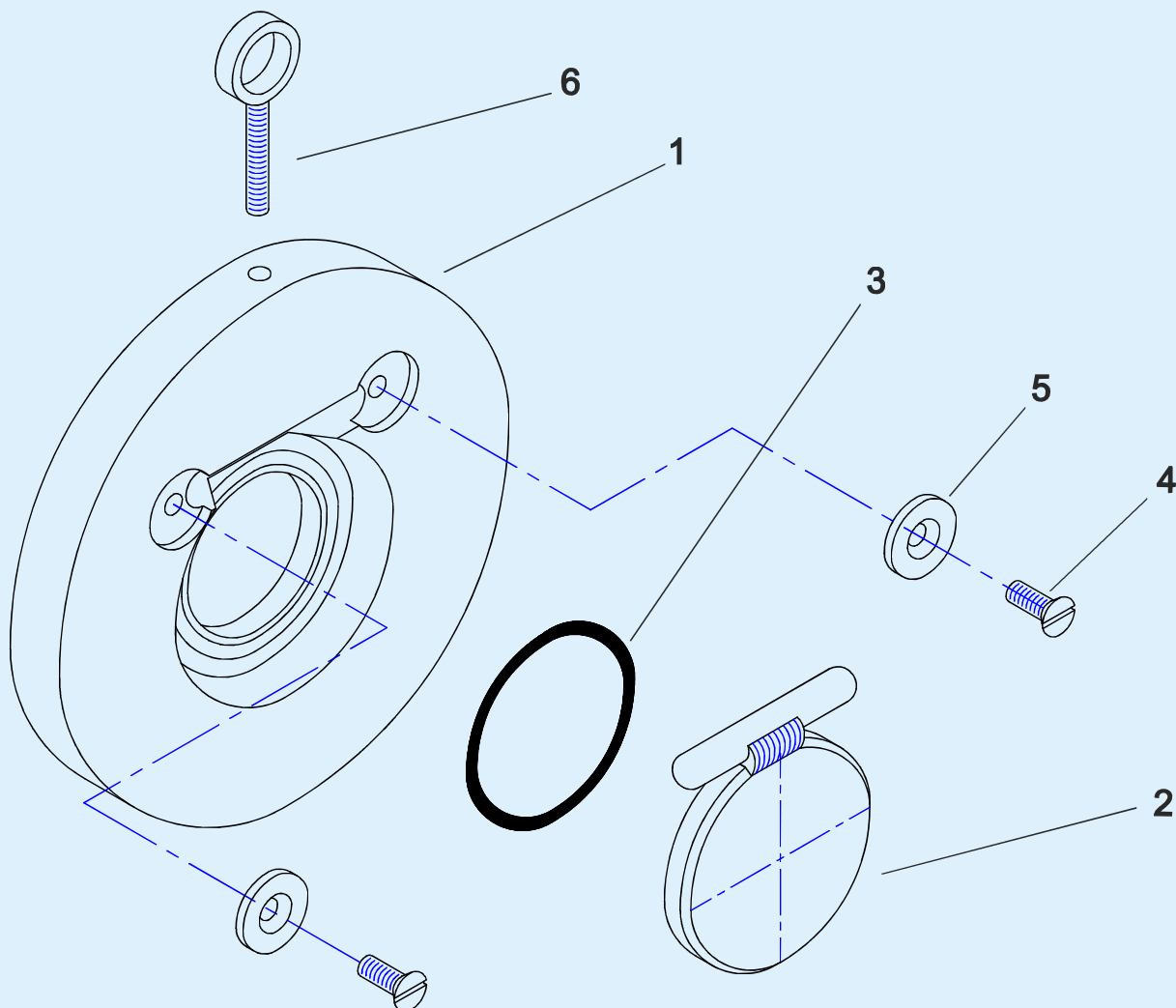
*ATTENZIONE: I valori espressi in tabella fanno riferimento ai diametri esterni più idonei in base al PN considerato. **Le valvole CHECK S101 standard hanno, per la dimensione D, il Pn10, gli altri PN sono da considerarsi speciali e sono preparati solo su specifica richiesta.**

Su richiesta si possono fornire valvole PN40-ANSI300-600-900-1200-1500.

*ATTENTION: The values in the table refer to the external diameter (D) more suitable respect to the PN considered. **The standard check valves S101 are designed for Pn10 flanges, the other PN must be considered special and they are at disposal only on request.**

Check valves PN40-ANSI300-600-900-1200-1500 can be supplied on request.

DISEGNO ESPLOSO - Exploded view



Pos - Item	Descrizione - description	Q.tà - Q.ty
1	Corpo / Body	1
2	Clapet	1
3	O-ring	1
4	Vite / Screw	2
5	Rondella / Washer	2
6	Golfaro / Eyebolt	1

INSTALLAZIONE (ISTRUZIONI):*Installation (Instruction):***IMPORTANTE:**

La valvola non è bidirezionale, ha un senso preferenziale, inserire quindi la valvola tra le flange in modo corretto rispettando la direzione del flusso.

- Prima dell'installazione la tubazione deve essere pulita da eventuali impurità e scorie di saldatura.
- La tubazione non deve presentare correnti elettriche.
- Controllare che la distanza tra le flange corrisponda allo scartamento della valvola.
- separare le flange utilizzando un apposito utensile in modo da facilitare l'inserimento della valvola.
- Inserire nella parte inferiore delle flange almeno due tiranti.
- Inserire la valvola tra le flange
- Inserire i rimanenti tiranti allineando le flange col corpo valvola e avvitando i dadi manualmente.
- Mantenendo le flange in linea diminuire gradualmente lo spazio tra flangia e corpo, avvitando man mano i dadi.
- Completare il serraggio dei bulloni utilizzando la necessaria coppia di serraggio.

ATTENZIONE:

- Evitare l'installazione della valvola in prossimità di correnti pulsanti.
- Usare normalmente flange a saldare di testa, di tasca o filettate per flange slip-on, specificare all'atto dell'ordine.

Important:

The valve is not bidirectional so insert the valve between the mounting flanges in the correct way according to direction of flow.

- Before the installation, the pipelines must be cleaned from impurities, dirt and welding residuals.
- The pipeline must be free from electric voltage.
- Check that the distance between the flanges corresponds to the valve's face to face dimension.
- Separate the flanges with special tools, so it is easier to insert the valve.
- Insert between the flanges at least two bolts in the inferior part.
- Insert the valve between the flanges
- Insert all the remaining bolts aligning the valve with the flanges and screwing the nuts manually.
- Maintaining the valve aligned, gradually remove the flange spacers and partially tighten the nuts.
- Complete tightening the nuts evenly crossed until the adequate torque value is reached.

Attention:

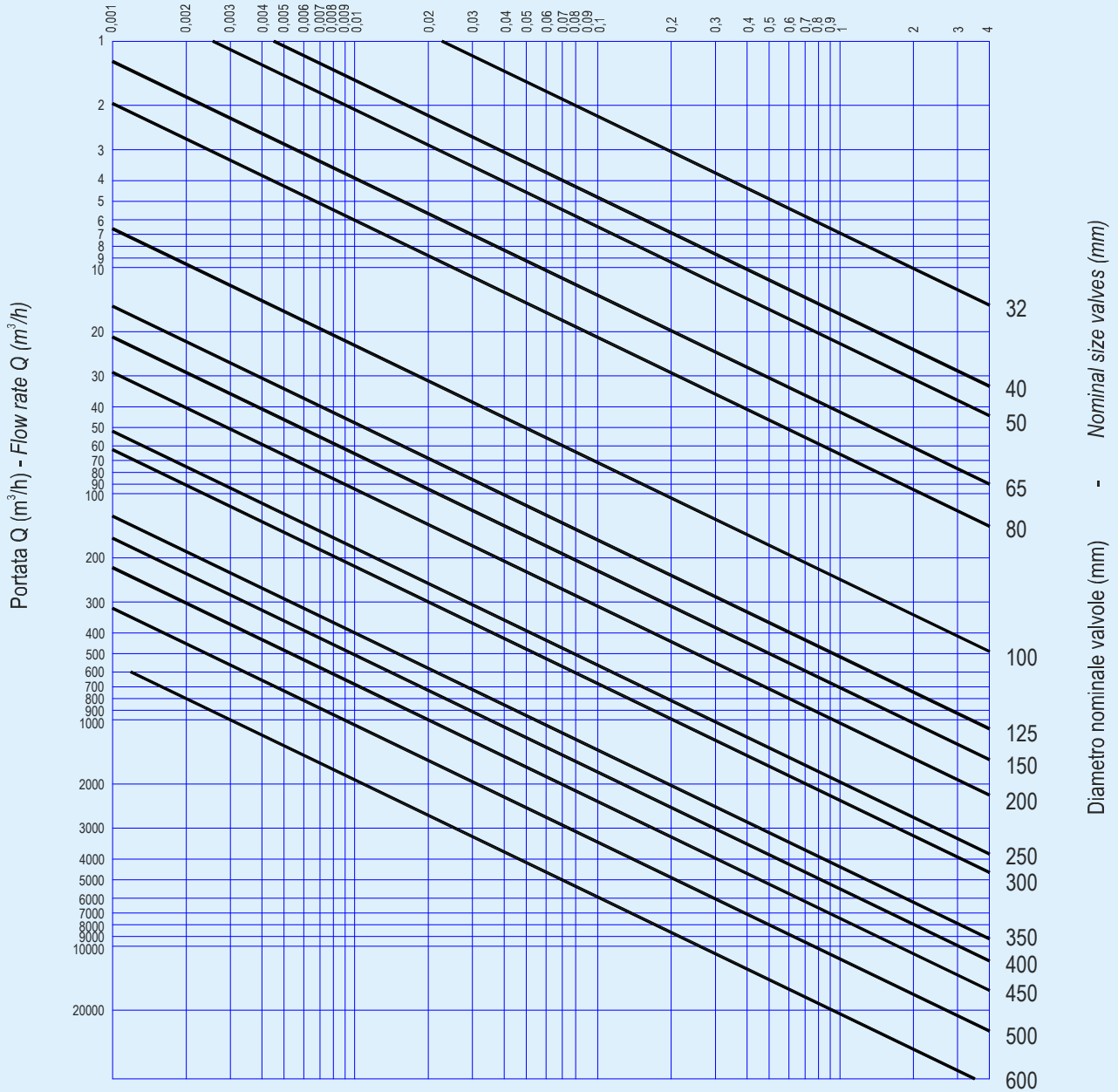
- Avoid installing the valve close to pulsating streams.
- Normally use butt welding, socket welding flanges or screwed flanges: for slip-on flanges, please specify when ordering.

MANUTENZIONE:*Installation :*

Le valvole di non ritorno SIRCA non necessitano praticamente di manutenzione, eccetto l'eventuale sostituzione dell'O-ring di tenuta. In condizioni particolarmente gravose di lavoro, controllare periodicamente l'O-ring di tenuta. Per condizioni normali di lavoro, si raccomanda il controllo della valvola dopo 2-3 anni di servizio.

SIRCA check valves do not require practically any maintenance, except the replacement of the O-ring, when necessary. Periodically check the O-ring when operating under severe conditions. It is advisable to inspect the valve after 2-3 years service, under normal operating conditions.

DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO - Pressure drop

 Perdite di carico Δp (bar) - Pressure drop Δp (bar)


Il diagramma è riferito ai liquidi (acqua) peso specifico 1 Kg/dm³ alla temperatura di 15°C
 The diagramm is referred to liquid (water) absolute weight 1 Kg/dm³ at the temperature 15°C.

VALORI COEFFICIENTE CV - Coefficient CV values

DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250
CV	13,5	22	49	78	300	635	841	1190	2200
DN	300	350	400	450	500	600	700	800	900
CV	2460	4816	5950	7200	11000	16200	20100	42000	53200

Headquarters



Machine Shop



Store House



SIRCA
INTERNATIONAL S.P.A.



HEADQUARTERS:

Via Trieste n° 8 - 20060 TREZZANO ROSA (MI - ITALY)
Phone ++39 02 92010204 (six lines)
Fax ++39 02 920 10216 Purchase and Technical Dept.
Fax ++39 02 9201 1954 Sales and Accounting Dept.
E-mail: sirca@tin.it - web site: www.sircainternational.com